

Lengua ikitu: ISO (iqu)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Ikitu
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto
Familia lingüística	Záparo
Variedades de la lengua	-
Población que habla la lengua¹	519
Grado de vitalidad²	Seramente en peligro
Traductores y/o intérpretes³	2
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 303-2015-MINEDU Resolución Directoral N° 021-2014-MINEDU/VMGP/DIGEIBI
Fecha de reconocimiento del alfabeto	12 de junio de 2015
Número de grafías del alfabeto	14
Grafías del alfabeto	a, i, j, k, m, n, p, r, s, t, ï, u, y, w.
Normas adicionales	La Resolución Ministerial N° 505-2015-MINEDU establece la equivalencia: De ï es ï. Para efectos de que pueda ser utilizada por RENIEC únicamente para la consignación de nombres propios (antropónimos).

¹ Fuente: Información aproximada que toma como fuente el Documento Nacional de Lenguas Indígenas u Originarias del Perú del Ministerio de Educación (2013). Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua ikitu

La lengua ikitu: ISO (inp) pertenece a la familia lingüística Záparo y es hablada por el pueblo del mismo nombre entre los ríos Pintoyacu, Chambira y Nanay, en la provincia de Maynas, departamento de Loreto (Solís 2009).

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Ikitu

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que habla la lengua

Son 519 las personas que hablan en la lengua ikitu⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), la lengua ikitu se encuentra seriamente en peligro, ya que solo es hablada con fluidez por adultos mayores. Actualmente, sus hablantes hacen esfuerzos por revitalizarla promoviendo su enseñanza a las nuevas generaciones.

Situación de su escritura

La lengua ikitu cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Directoral N° 021-2014-MINEDU/VMGP/DIGEIBIR y Resolución Ministerial N° 303-2015-MINEDU, del 12 de junio del 2015, con 14 grafías: a, i, j, k, m, n, p, r, s, t, i, u, y, w. Además, en la Resolución Ministerial N° 505-2015-MINEDU, se establece la equivalencia: De i es ï. Para efectos de

⁴ Información aproximada que toma como fuente el Documento Nacional de Lenguas Indígenas u Originarias del Perú del Ministerio de Educación (2013). Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.

que pueda ser utilizada por RENIEC únicamente para la consignación de nombres propios (antropónimos).

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a dos (2) intérpretes y traductores de la lengua ikitu.

Bibliografía

- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.
- SOLÍS, Gustavo (2009) “Perú Amazónico”. En: Atlas sociolingüístico de los pueblos indígenas en América Latina. Tomo I. Cochabamba: UNICEF, AECID, FUNPROEIB Andes.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.